

В ситуации, когда коммуниканты не знают друг друга и это их первая деловая встреча, инициальная фаза направлена на установление контакта. При этом реализуются две прагмаустановки: познакомиться с собеседником и создать позитивный фон интеракции. Поэтому здесь можно наблюдать высказывания, направленные на ориентировку партнёра по общению, взаимные комплименты, положительную саморепрезентацию, восхваление достоинств собеседника.

(1) *"Mr Hall Pycroft, I believe?" said he.*

"Yes, sir," I answered, pushing a chair towards him.

"Lately engaged at Coxon and Woodhouse's?"

"Yes, sir."

"Well," said he, "the fact is that I have heard some really extraordinary stories about our financial ability..."

(Doyle).

(2) *"Mister Cain? Of course, you must be, I was told a handsome man with dark hair." He held out his hand and Jordan automatically took it. "Robin Hamilton." He laughed. "The Robin Hamilton. Hamilton Estates. I hope you've heard of me." (Stratton).*

Таким образом, можно утверждать, что инициальная фаза в ситуациях трансигентного типа ДДД, в отличие от дополнительного типа, является обязательной, как с точки зрения норм и конвенции речевого поведения в деловом общении, так и для успешной реализации цели.

Проведенный анализ показывает, что деловой диалогический дискурс не всегда начинается этикетными высказываниями, в задачи которых входит установление речевых отношений. В ситуации делового общения дискурс начинается одним из коммуникантов с того, что ему представляется актуальным на данный момент. В число инициальных высказываний включены реплики широкой семантики, которые выполняют функцию установления контакта в силу позиционной обусловленности и ситуативной определенности.

Дальнейшая разработка вопросов структурного построения диалога, средств установления и поддержания речевого контакта позволит определить ведущие стратегии общения и построить потенциальную модель максимально эффективного и успешного коммуникативного процесса в деловой сфере. Особый интерес в этом плане представляет установление интегральных и специфических характеристик инициальных реплик диалога в английском и русском языках.

Источники и литература

1. Диалектика текста / О. Н. Гордеева, О. В. Емельянова, Е. С. Петрова и др. / Под ред. проф. А.И. Варшавской. – СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 1999. – 325с.
2. Орлов Г. А. Современная английская речь. – М.: Высшая школа, 1991. – 251 с.
3. Почепцов Г. Г. Фатическая метакоммуникация // Семантика и прагматика синтаксических единств. – Калинин, 1981. – С.52-59.
4. Почепцов Г. Г. Теория коммуникации — М.: «Рефл-бук», К.: «Ваклер» –2001. – 656 с.
5. Чрдицели Т. В. Типологические особенности и виды делового диалогического дискурса // Вестник Международного славянского университета. – Харьков, 2001. – Т.4.– №6. – С.8–11.
6. Cheepen C. and Monaghan J. Spoken English: a Practical Guide. – London: Printer, 1990. – 579 p.
7. Clark H. Using Language. – Cambridge University Press, 1997. – 432 p.
8. Gramly S.E. and Patzold K-M., A Survey of Modern English. – London: Routledge, 1996. – 458 p.
9. Tannen D. Gender and Discourse. – New York: Oxford University Press, 1996. – 229 p.

Список источников иллюстративного материала

1. Archer J. Not a Penny More, Not a Penny Less. – N.Y.: Fawcett Crest, 1985. – 255 p.
2. Doyle C. Selected Short Stories. – Moscow: Progress Publishers, 1975. – 314 p.
3. Fitzgerald F.S. Selected Short Stories. – Moscow: Progress Publishers, 1981. – 345 p.
4. Hailey A. The Moneychangers. – N.Y.: Bantam Books, 1975. – 500 p.
5. Hailey A. Airport. – М: Айрис Пресс Рольф, 2001. – 489 p.
6. Sheldon S. Stars Shine Down. – London: Harper Collins Publishers, 1993. – 442 p.
7. Stratton A. The Empire Builders. – London: Orion, 1994. – 690 p.

Шавлак Л. В.

КОММУНИКАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ: ВЫРАЖЕНИЕ АВТОРСКОЙ ПОЗИЦИИ В НАУЧНЫХ ТЕКСТАХ

В современной лингвистике актуальным является исследование функционирования языковых единиц в тексте, поскольку в тексте возможна наиболее полная реализация структурных и семантических возможностей предложения. Такой подход к изучению языковых единиц получил название текстоцентрического.

Текстоцентрический подход ориентирует исследователей, прежде всего, на четкое и возможно полное трактование такого сложного феномена как текст. Текст как продукт, средство и объект коммуникации издавна привлекал внимание лингвистов. Сложность, многомерность понятия «текст», разнообразные подходы к его изучению, обуславливают и многообразие дефиниций этого понятия. Например Л. Лосева считает, что «...Текст – это сообщение в письменной форме, которое характеризуется смысловой и структурной завершенностью и определённым отношением автора к сообщению» [6, с. 7]. Д. Баранник отмечает, что «текст от латинского *textum* – связь, соединение, ткань) – письменный или устный речевой массив, который составляет линейную последовательность высказываний, объединенных в ближайшей перспективе смысловыми и формограмматическими связями, а в общекомпозиционном плане – общей тематической и сюжетной заданностью» [2, с. 627].

Анализируя исследования И.Гальперина, О. Москальской, Н. Арутюновой, С. Гиндина, более поздние работы в области текста – Т. Радзиевской, В. Ризуна и других – можно наблюдать как под влиянием языковой прагматики осуществился переход к анализу коммуникативных свойств текста, который отображает ситуации реальной действительности и определенное отношение автора к этой ситуации, т.е. авторскую позицию.

В связи с изложенным выше, следует отметить, что с позиций коммуникативно-прагматического аспектов текстообразования при анализе текстов необходимо всё время задавать вопросы о намерениях автора, об адресате

общения, о целесообразности использования тех или иных языковых средств в создании текста. В этой связи интересно рассуждения Ч. Филлмора: «Когда мы подвергаем интерпретации сказанное или написанное кем-либо, мы должны ответить на четыре вопроса:

(I) Что он сказал?

(II) О чем он говорил?

(III) Почему он вообще сказал это?

(IV) Почему он сказал, это именно таким образом?» [, с.77)

В контексте данной статьи нас будет интересовать последний вопрос, то есть, какие средства использует автор научного текста для выражения своей позиции.

Текст как сложное речевое произведение в процессе своего создания проходит стадию, которую условно можно назвать программированием. Процесс программирования осуществляется по-разному и зависит от того стиля, в котором реализуется данный текст. Поэтому при анализе текста следует учитывать своеобразие того или иного стиля (подстиля), где исследуемый текст функционирует. Научному стилю присущи следующие специфические черты: отвлеченность, обобщенность, подчеркнутая логичность изложения, отсутствие эмоциональности. Действительно, для исследуемых научных текстов, стиль которых определяет научный тип мышления, характерна тенденция ко все большей отвлеченности, абстракции, безэмоциональности. Но тем не менее наряду с сухой бесстрастностью, где авторская позиция скрыта, спрятана за внешней объективной подачей фактов, можно наблюдать широкое проникновение в научный текст элементов субъективного отношения к изображаемому, придающему глубину убедительность, доказательность сообщаемому.

На основании сказанного выше, в статье ставится цель проанализировать, какие языковые единицы используются в разных по жанру научных текстах [], чтобы отобразить степень присутствия и отношения автора к сказанному.

Для выражения авторской позиции в лингвистике текста используется термин «авторизация». Отмечается некоторая неоднозначность, нечеткость в его определении. Мы будем понимать «авторизацию» как отражение «присутствия лица говорящего, пишущего» в тексте, его трактовки и оценки различных фактов реальной действительности. Отношения автора к сообщаемому может быть нейтральным, специально не обозначенным или выраженным определенными языковыми средствами. Очевидно, авторская оценка, авторская позиция может присутствовать во всех научных текстах, хотя степень авторизации в них является различной. Для учебников характерен минимальный уровень выражения авторской позиции. Напротив, в научно-популярных текстах, статьях, монографиях, где излагаются проблемы науки, которые вызывают или могут вызывать споры, дискуссии, этот уровень может быть высоким.

Степень авторизации, как показывают исследования, зависит не только от жанра научного текста, от установки автора работы на способ подачи информации: объективный, который сознательно исключает авторскую позицию, или, наоборот, подчеркивающей её языковыми средствами. Средства формирования и выражения в тексте «присутствия человека, лица говорящего» весьма разнообразны. Назовем основные из них в порядке нарастания степени авторизации:

1) модальные слова;

2) некоторые вводные слова;

3) слова оценочного значения;

4) авторизованный предикат;

5) указания на лицо (человека), как конкретное, так и обобщенное, на его деятельность или результаты его деятельности;

6) специальные конструкции (риторические вопросы, устойчивые словосочетания и т. д.)

Рассмотрим несколько фрагментов из работы В. И. Вернадского «Очерки по истории современного мировоззрения».

1. А без этого, очевидно, нельзя дать историю развития этих областей знания, которая может быть написана только лицом, самостоятельно работавшим и мыслившим в кругу этих явлений, может быть написана только специалистом.

2. И я, конечно, не мог иметь даже в мысли дать вам в этих лекциях связную и полную картину развития и роста физико-химических геологических наук, – наук, которые в настоящее время составляют наиболее глубоко и стройно развитую часть учения о природе.

3. Но по отношению к ним он неизбежно должен высказывать определенное суждение, должен иметь о них точное представление: иначе он не может быть самостоятельным работником даже в узкой области своей специальности.

4. Задачей моего курса и является дать картину исторического развития этих общих вопросов, если можно так выразиться, основных проблем современного точного описания природы.

5. Что считать за такие общие проблемы?

6. Поясню эту мысль на недавно пережитом нами прошлом: с 60-х годов XIX столетия в области биологических наук совершился перелом благодаря проникновению в них учения об эволюции.

7. На чем остановиться из того безграничного поля явлений, частных и законностей, которые ежечасно и ежеминутно добываются и выковываются из материала природы тысячами научных работников, рассеянных на всём земном шаре?

8. Мы теперь знаем, что Земля обращается вокруг Солнца вместе с другими планетами.

Как мы видим, в приведенных предложениях автор использовал: вводные слова (*очевидно, конечно*); модальные слова (*нельзя дать, может быть, не мог*), оценочную лексику (*глубоко и стройно, ежечасно и ежеминутно, связная и полная картина*), авторизованные предикаты, включающие указание на лицо конкретное или обобщенное; авторизованные предикаты, которые включают в себя также существительные со значением вида или результата деятельности (*дать историю развития, дать картину развития*, высказать определенное суждение,

поясно мысль). Такое разнообразие и обилие языковых средств свидетельствует о высоком уровне присутствия авторской позиции.

Показательными в этом плане являются предложения (2, 4, 6), где набор средств, сигнализирующих о высоком уровне авторизации, включает авторское «я», «мы» (задачей моего курса, (я) поясню эту мысль, я не мог). Следует заметить, что в исследуемых работах авторское «я» часто встречается как показатель глубокой убежденности в истинности сообщаемой информации.

Особенно выразительны в семантико-стилистическом отношении безличные предложения с модальными предикативами, где «лицо говорящее» намеренно устранено из высказывания. Устраненный субъект в этих предложениях имеет значения обобщенного лица, которым может быть и говорящий, и тот, кому адресовано сообщение, и обобщенное множество лиц. «Устраненность» предсказана функцией предиката – действие может совершать только деятель. Как, например, в предложениях:

1. Нельзя понять Гёте, не зная его исканий как натуралиста, его научного понимания природы.
2. Судить однако о Гёте-ученом только по его научным работам нельзя.
3. Но естественно научные труды Гёте не могут считаться классическими в этом смысле.

В этих приведенных предложениях нет указания на лицо, на него указывает семантика предиката (глаголы понять, судить, считаться передают значение мыслительного действия).

Со страниц своих работ В. И. Вернадский предстает перед нами как человек, который прекрасно владеет искусством полемики, блестяще используя при этом разнообразные языковые средства: риторические вопросы (Что считать за такие проблемы); повторения модальных слов в сочетании с глаголами, усиливающими значения конкретного действия (эти труды не должны забываться, должны перечитываться от поколения в поколение...), оценочные слова (... в них нередко натуралист отражает в своем описании художественную свою личность, как, например, делал это А. Н. Краснов...).

Анализируя учебники по горному делу, машиностроению, приходим к выводу, что уровень авторизации в них присутствует в минимальной степени. Авторская позиция в большей степени выражается неопределенно-личными, обобщенно-личными предложениями и некоторыми типами безличных предложений, где значения действия имеет модально-оценочный характер. Данный вывод проиллюстрируем следующими примерами: 1. Рассмотрим схему развития колебаний одного ведущего колеса. 2. Силу тяги электромагнита определяют с учетом веса якоря ... 3. Наиболее точно можно установить силу начальной затяжки с помощью удлиненного болта.

Своеобразие анализируемой группы предложений заключается в том. Что в них не только и не столько сообщается о действии обобщенного лица, а содержатся сведения об отношении имплицитного деятеля к описываемой ситуации.

В заключение рассмотрим фрагмент из статьи В. Пака, излагающий инженерный метод решения практических задач. В анализируемой статье, написанной в полемическом тоне, можно обнаружить «присутствие» нескольких лиц – автора статьи, высказывающего свою точку зрения, и тех, кто согласен или не согласен с ней. Например: 1. Многие убеждены, что все простые (классические) решения уже давно получены, а наш удел – разгребать все более сложные проблемы с помощью быстродействующих ЭВМ ... 2. Однако это глубокое и вредное заблуждение. 3. Всё зависит от нашей точки зрения. 4. Всё время подражал кому-то, не выработав своего почерка!

В исследуемой статье, как и в работе В.Вернадского, авторская позиция выражена наиболее ярко, большая часть предложений представляет все уровни авторизации. В своих работах и В. И. Вернадский, и В. В. Пак активно выражают свою позицию и используют при этом разнообразные языковые средства: риторические вопросы, повторения модальных слов в сочетании с глаголами, усиливающими значения конкретного действия (*и уж, конечно, не моделируйте плохо организованную систему*), оценочные слова (*проницательнейший Ломоносов заметил... Ньютон, не знушавшийся инженерного искусства*).

Таким образом, можно сделать следующие выводы, что степень авторизации текста, выражение авторской позиции зависит от жанра текста (учебник, научная, научно-популярная статья), коммуникативной установки и, в значительной степени, личности автора. Отношение автора к излагаемому материалу выражается, на наш взгляд, в порядке нарастания степени авторизации во всех жанрах исследуемых текстов, такими языковыми средствами:

- 1) неопределенно-личными, обобщенно-личными конструкциями, некоторыми типами безличных предложений с модально-оценочным значением;
- 2) вводными словами;
- 3) словами оценочного значения;
- 4) авторизованными предикатами;
- 5) риторическими вопросами.

Естественно, что данные выводы требуют подтверждения и детальной разработки.

Литература

1. Баранник Д. Х. Украинский язык. Энциклопедия. – К., 1990.
2. Вернадский В. И. Труды по всеобщей истории науки. - 2-изд. – М.: Наука 1988.
3. Лосева Л. М. Как строится текст. – М., 1998.
4. От великого до смішного – один шаг, и на оборот! /Пак В.В./Наукові праці Донецького державного технічного університету. Випуск 27, серія гірничо-електромеханічна. – Донецьк: ДонДТУ, 2001. – С. 315-320.
5. Филмор Ч. Основные проблемы лексической семантики// Новое в зарубежной лингвистике. Сб-к статей. Выпуск XII. Прикладная лингвистика. – М.: Радуга, 1983. – С.74-123.

Шалунова М. С.

ГЕНДЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНЕТ-РЕКЛАМЫ

Реклама – социальное, экономическое и культурное явление, присутствующее в жизни каждой нации. Под ее влиянием формируется общественное мнение, стереотипы, изменяется картина мира и языковая норма. С